



A tut las vischnancas dal chantun Grischun
A tut ils uffizis ed a tut las autoritads tutelaradas
dal chantun Grischun

Cuir, december 2008

La posiziun dals geniturs da tgira concernent il dretg d'assicuranza sociala
L'imposiziun dals daners da tgira
Il rendaquint da las contribuziuns da l'assicuranza sociala tras la gulivaziun da las grevezzas

Stimadas dunnas e stimads signurs

Per pudair giuditgar la posiziun dals geniturs da tgira concernent il dretg d'assicuranza sociala n'èsi betg mo decisiv, tge natira giuridica che la relaziun da contract ha, mabain en tge dependenza economica resp. en tge dependenza da l'organisaziun da lavur che las lavurantas e ch'ils lavurants stattan, sco er la ristga da l'interprendidra u da l'interprendider. Tant l'institut d'assicuranza sociala sco er l'administraziun da taglia sa basan sin l'ipotesa che la maioritad dals geniturs da tgira sajan personas cun activitad da gudogn dependenta.

Ils geniturs da tgira resp. ils geniturs dal di che fan part d'ina **uniun**, (e/u) che han fatg in contract da tgira correspondent cun quella e che vegnan indemnissads da quella, valan sco personas cun activitad da gudogn dependenta. En quest cas è l'uniun sco patruna obligada da s'occupar dals fatgs concernent il dretg d'assicuranza sociala, sco per exempel da la AVS, da la AI e da la CG.

Ils geniturs da tgira resp. ils geniturs dal di che han fatg in contract cun in'**autoritad d'assistenza** u cun in'**autoritad tutelara** valan sco personas cun activitad da gudogn dependenta. L'activitad da gudogn dependenta exista er, sch'ina autoritad accumpogna la relaziun da tgira ch'è vegnida concludida dals geniturs biologics en ina moda che surpassa l'obligaziun da surveglianza legala. Las autoritads ston correspondentamain quintar giu l'indemnissaziun cun la cassa da cumpensaziun.

Ils geniturs da tgira resp. ils geniturs dal di che vegnan qualifitgads sco personas cun activitad da gudogn independenta èn correspondentamain sezs responsabels per il rendaquint da las contribuziuns dal dretg d'assicuranza sociala.

Il giudicament final da la posiziun dals geniturs da tgira sco er la dimensiun dals imports ch'èn relevants per l'assicuranza sociala e per l'imposiziun tutgan al champ da cumpetenzza da l'institut d'assicuranza sociala resp. da l'administraziun da taglia. En quest connex renviescha l'institut d'assicuranza sociala al mussavia davart il salari decisiv en la AVS, en la AI ed en la CG, che po vegnir chargià giu da la pagina d'internet da l'uffizi federal d'assicuranzas socialas (UFAS) (cf. l'infurmaziun a la fin da questa brev). L'administraziun da taglia renviescha correspudentamain a la fixaziun en la pratica davart ils temas entradas da la tgira d'uffants / contribuziuns als custs da tgira / mammas dal di. Cuntegnidas en quai è er explicaziuns davart la dimensiun da l'imposiziun dals daners da tgira (cf. l'infurmaziun a la fin da questa brev).

Sche Vus avais dumondas concernent il dretg d'assicuranza sociala, As drizzai per plaschair directamain a l'institut d'assicuranza sociala dal chantun Grischun, Ottostrasse 24, 7000 Cuir (tel. 081 257 41 11; www.sva.gr.ch; info@sva.gr.ch). Sche Vus avais dumondas concernent il dretg fiscal, As drizzai per plaschair directamain a l'administraziun chantunala da taglia dal Grischun, Steinbruchstrasse 18, 7000 Cuir (tel. 081 257 33 32; www.stv.gr.ch; info@stv.gr.ch).

Da quai resulta:

Entaifer il chantun pon las vischnancas quintar giu las contribuziuns da l'assicuranza sociala cun il chantun tras la gulivaziun da las grevezzas. Per il traffic interchantunal regla l'art. 3 al. 2 lit. b da la lescha federala davart la cumpetenzza per il sustegn da personas basegnusas (LFS; CS 851.1) ch'il chantun da domicil n'è betg autorisà da pretender enavos dal chantun d'origin las contribuziuns minimalas a favur da las assicuranzas obligatoricas. Questas contribuziuns na valan betg sco sustegn. En cas da dumondas As stat il servetsch giuridic da l'uffizi dal servetsch social chantunal dal Grischun gugent a disposiziun.

Salids amicabels

Uffizi chantunal dal servetsch social


lic. iur. Jacqueline Giger Cahannes
vicescheffa/manadra dal servetsch giuridic

Mussavia davart il salari decisiv en la AVS, en la AI ed en la CG (versiun tudestga):
http://www.sozialversicherungen.admin.ch/storage/documents/359/359_3_de.pdf

Fixaziun en la pratica da l'administraziun da taglia dal Grischun: entradas da la tgira d'uffants / contribuziuns als custs da tgira / mammas dal di (versiun tudestga):
<http://www.stv.gr.ch/deutsch/pdf/017-01.pdf>